

Протокол

№

гр. София, 10.12.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26
състав, в публично заседание на 10.12.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Веселина Григорова, като разгледа дело номер **10928** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на второ четене в 12:31 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Т. С. – редовно призован, се явява лично.

НЕ СЕ ЯВЯВА назначеният му с определение на съда процесуален представител определен от САК – адв. С. Д., САК. От същия е постъпила молба на 10.12.2024 г., с която уведомява съда, че не може да се яви в днешното съдебно заседание поради служебна ангажираност по друго дело на Окръжен съд Велико Търново, за провеждането на което е уведомен още на 29.10.2024 г. Към молбата е приложено копие от протокол от съдебно заседание по въззивно гр. дело № 655/2024 г. по описа на ОС – Велико Търново, проведено на 29.10.2024 г., в което адв. Д. е участвал като пълномощник на жалбоподателката.

В молбата се прави искане делото да бъде отложено за друга дата, като са посочени дати, за които адв. Д. вече има поети служебни ангажименти.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС – редовно призован се представлява от ЮРК. Й. П., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

В залата за явява ПРЕВОДАЧ от бенгалски език А. Б. участвал при провеждане на процесуалните действия и в административното производство.

Предвид съдържащата се информация в административната преписка, че жалбоподателят е гражданин на Народна република Б., не владее български език, с

оглед спазване изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК производството пред съда да се води на български език и осигуряване на възможност за ефективно упражняване на правото му на защита в производството по административно дело 10928/2024 г. по описа на Административен съд София град, следва да му бъде назначен преводач от български на бенгалски език и обратно, който да извърши превод на осъществените процесуални действия.

Мотивиран от изложеното и на основание чл. 14, ал. 2 вр. ал. 1 от АПК, СЪДЪТ
ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА А. Б. ЗА ПРЕВОДАЧ от български език на бенгалски език и обратно на жалбоподателя Т. С. в производството по адм. дело № 11350/2024 г. по описа на АССГ.

СНЕ СЕ самоличността на преводача:

А. В. Б., на 43 години, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК относно верността на превода.

ПРЕВОДАЧЪТ Б.: Известна ми е наказателната отговорност. О. да дам точен, верен и безпристрастен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ С. (лично чрез преводача): Да се уважи искането на назначения ми адвокат делото да се отложи за друга дата, за да се осигури възможност и той да участва. Желая да бъде представляван от адв. С. Д..

ЮРК. П.: Да не се дава ход на делото.

СЪДЪТ счита, че съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което същото следва да се отложени за друга дата, за да се осигури възможност за участие и на назначения процесуален представител на жалбоподателя.

ПРЕДВИД изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НЕ ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 16.01.2025 г., от 15:30 часа, за която дата и час страните са уведомени.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за извършения превод в настоящото съдебно заседание в размер на 40,00 лв. (четиридесет) лева, които да се изплатят от бюджета на Административен съд София-град с РКО. ДА СЕ ИЗДАДЕ 1 бр. РКО за сумата от 40,00 лева, Издаде се.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12:39 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: